

BERRIAK

N° 114

JAN. > MARS 2025

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-DE-LUZ
DONIBANE LOHIZUNE HIRIKO INFORMAZIO ALDIZKARIA



MOBILITÉ

**TXIK TXAK,
les nouveautés
2025**

**La sécurité en
ville renforcée
pour tous**

Nuits de la lecture

23 > 26.01.25



SOMMAIRE



04
ÉDITO

06
EN IMAGES

08
EN BREF



11
EN ACTION

11 Saint-Jean-de-Luz
2030 consultation
citoyenne

12 Txik Txak
les nouveautés 2025

14 Sécurité

15 Micro-folie



16

AU QUOTIDIEN

16 Commerçants : Bizipoz

17 30 ans de la Peña Almonte

18 Club de volley ball,
Ostéopathe pour animaux

19

À DÉCOUVRIR

19 Saison Tanka

20 Nuit de la lecture,
Printemps des poètes,
Festival Lettres et le vivant,
Festival de contes

21 Agenda des sorties

22

ÉTAT CIVIL

23

EXPRESSIONS
LIBRES

SAINT-JEAN-DE-LUZ
Donibane Lohizune ●●●

Magazine Berriak

Directeur de la publication : Le Maire de Saint-Jean-de-Luz, **Rédactrice en chef :** Chrystel Marty-Tusseau,
Rédaction : Chrystel Marty-Tusseau, Ludivine Charniguet, Denis Bansard, Jean-Noël Lacroix, Marion de Laubadère.
Photos : Service communication, Komcebo Mathieu Mengaillou, Fabien Paviot, Frédéric de Bailliencourt.
Impression : Imprimerie Sud Ouest Service's, **Design :** Flora Roliers.

Mairie de Saint-Jean-de-Luz : Tél. 05 59 51 61 71, contact@saintjeandeluz.fr

Retrouvez toutes les informations de la ville sur www.saintjeandeluz.fr

Consultez la page facebook **ville de Saint-Jean-de-Luz**



© CAPB, Frédéric de Baillencourt

Chères Luziennes, chers Luziens,

Un territoire de 3 000 km² et un recours à la voiture pour plus de 75% des trajets : le constat est implacable. Il nous faut impérativement trouver des alternatives pour que notre Pays basque soit moins engorgé. Pourquoi ce qui fonctionne ailleurs ne pourrait pas être appliqué ici, tout en tenant compte de nos spécificités ?

C'est toute l'action menée depuis plusieurs années pour développer les transports en commun, avec notamment l'inauguration du réseau Txik Txak en mai 2022 couvrant les 158 communes du Pays basque et 3 autres communes limitrophes. Il n'y a pas d'autre exemple en France d'un réseau de transport unique desservant un territoire aussi vaste et diversifié. Deux ans plus tard, on observe une progression de plus de 10% des voyages effectués.

Mais il nous faut aller plus loin. En ce mois de janvier, c'est une offre très largement développée qui est proposée avec +20% de courses supplémentaires sur le littoral, +113% sur le rétro-littoral et +68% sur l'intérieur de notre Pays basque. Ce plan de mobilités n'est bien sûr pertinent que s'il est traité sur l'échelle de l'ensemble du territoire. Toutes les communes seront désormais desservies.

“
**Il nous faut
impérativement
trouver des
alternatives pour que
notre Pays basque
soit moins engorgé**”

Saint-Jean-de-Luz est évidemment directement concernée par ces évolutions. Vous en trouverez le détail à l'intérieur de ces pages. A titre d'exemple, la ligne 3 Bayonne – Saint-Jean-de-Luz – Hendaye voit sa fréquence doublée passant à toutes les 15mn entre Bayonne et Saint-Jean-de-Luz (au lieu de 30mn) et à 30mn entre Saint-Jean-de-Luz et Hendaye (au lieu d'une heure).

C'est aussi ce qui a présidé aux travaux entrepris pour moderniser notre gare routière. Des quais supplémentaires ont été créés pour faciliter l'accueil des lignes scolaires et répondre à l'augmentation des lignes régulières.

A cela s'ajoutera un nombre de trains TER accru, avec par exemple plus de 17 allers-retours par jour entre Bayonne et Hendaye. Un nouvel abonnement combiné permettra d'ailleurs aux usagers d'accéder au train avec leur abonnement de bus. Le parvis de la gare SNCF va lui aussi être sécurisé et modernisé avec l'objectif d'améliorer la connexion entre la gare routière et la gare ferroviaire.

Changer ses comportements de mobilités n'est pas toujours facile. Ne nous voilons pas la face : la voiture reste souvent le moyen de transport le plus souple et certains particuliers ou professionnels n'ont parfois pas d'autre solution. De toutes les transitions, celle des mobilités est d'ailleurs celle qui déchaîne les passions et qui demande le plus d'adaptation dans notre quotidien.

Le défi est de taille, mais le changement climatique est bien là et nous impose d'agir tout en restant incitatif. C'est tout l'enjeu de notre nouveau réseau que de proposer des alternatives crédibles et fiables.

Belle année 2025 à toutes et à tous !

**Votre Maire,
Jean-François Irigoyen,
Vice-Président de la Communauté d'Agglomération
Pays Basque, chargé des mobilités durables et innovantes,
ports et pêche**



Baitezpadakoa da alternatibak aurkitzea Ipar Euskal Herriko bideak gutiago galkatuak izan daitezzen



Donibandar maiteak,

3.000 km²-ko lurraldea eta autoaren erabilera bidaien % 75 baino gehiagorako: garraioen gaiak zinezko azterketa zorrotza merezi du! Baitezpadakoa da alternatibak aurkitzea Ipar Euskal Herriko bideak gutiago galkatuak izan daitezzen. Zergatik beste leku batzuetan funtzionatzen duena ezin liteke hemen aplikatu gure berezitasunak kontuan hartuz?

Hori da hain zuzen garraio publikoak garatzeko duela urte batzuetatik hona egindako ekintza guztien helburua, haietan 2022ko maiatzean Txik Txak sarea estreinatzearena. Sare horrek Ipar Euskal Herriko 158 herriak eta beste hiru herri mugakide barne hartzen ditu. Hain lurralde zabal eta anitza zerbitzatzen duen horrelako garraio sare baten beste adibiderik ez dago Frantziako Estatuan. Bi urte geroago, ohartzen gara Txik Txak sarearen bidez egindako bidaien kopurua % 10 baino gehiago emendatu dela.

Baina, haratago joan behar dugu. Horregatik, urtarril honetan, eskaintza are gehiago hobetuko da: % 20 baino gehiago emendatuko dira autobus ibilaldiak itsasbaterrean, % 113 baino gehiago kostalde ondoan eta % 68 baino gehiago barnealdean. Erran gabe doa mugikortasun-plan hori egokia dela lurralde osoaren heinean aplikatzen bada. Bada, garraio zerbitzua herri guzietatik pasatuko da!

Bilakaera horiek Donibane Lohizunen ere eragin zuzena izanen dute. Orri hauetan aurkituko dituzue xehetasunak. Adibidez, Baiona <- Donibane Lohizune -> Hendaia 3. autobus-linearen maiztasuna bikoiztuko da, eta, hala, 15 minutu guzietatik pasatuko da autobus bat Baionaren eta Donibane Lohizuneren artean (30 minuturen ordean) eta 30 minutu guzietatik pasatuko da Donibane Lohizuneren eta Hendaia artean (1h ordean).

Horregatik egin genituen gure autobus geltokia modernizatzeko lanak. Beste kai batzuk sortu dira, eskolako autobus-lineak errazago hartzeko eta linea erregularren emendatzeari erantzuteko.

Horri gehituko zaizkio TER tren gehiago; adibidez, egunean joan-etorriko 17 bidaia baino gehiago Baionaren eta Hendaia artean. Gainera, abonamendu bateratu berri bati esker, erabiltzaileak trenean sartzen ahalko dira haien autobus abonamenduari. Tren geltokiaren ataria ere segurragoa eta modernoagoa izanen da, autobus geltokiaren eta tren geltokiaren arteko lotura hobetzeko.

Ez da beti aise jendeen mugitzeko usaiak kanbiatzea. Ez ditzagun begia hets: autoa maiz garraio biderik praktikoen da oraindik, eta partikular edo profesional batzuek batzuetan ez dute beste soluziorik. Trantsizio guztietatik, mugikortasunarena da, hain segur, kritika gehien sorrarazten eta gure eguneroko bizian aldaketa gehien eskatzen dituen.

Desafio handia dugu altxatzeko, baina klima aldaketa hor dago, eta zerbait egitera eta aldaketak sustatzera behartzen gaitu. Honakoa dago jokoan: gure sare berriak alternatiba sinesgarri eta fidagarriak eskaini behar ditu.

Urte berri on opa dizuet denei!

**Zuen auzapeza,
Jean-François Irigoyen,
Euskal Hirigune Elkargoko lehendakariordea
Mugikortasun iraunkor eta berritzaileen,
portuen eta arrantzaren arduraduna**



EN IMAGES

11-18
octobre



À l'occasion des Journées France services organisées par le Centre Communal d'Action Sociale, un stand d'information était présent devant les Halles, les vendredis 11 et 18 octobre derniers. Ce rendez-vous découverte était ludique avec un jeu de questions-réponses.

Gizarte Ekintzako Udal Zentroak antolatutako France Services egunen kariatara, informazio-erakusmahai bat ezarri zen merkatu estaliaren aitzinean, joan den urriaren 11 eta 18an. France Services ezagutzeko hitzordu horiek ludikoak ziren, galdera-erantzun joko bati esker.



6
octobre



Ambiance sportive sur la place Louis XIV le 20 octobre au matin. Les participants à la marche rose, organisée dans le cadre d'octobre rose ont pris part à des séances d'échauffement avant de s'élancer pour la marche de 7km. L'événement a permis de récolter 5700€ au profit de la ligue contre le cancer.

Kirol giroa zen Luis XIV.aren plazan, urriaren 20an, goizean. Urri arrosaren barnean antolatutako ibilaldi arrosan parte hartu zutenek berotze ariketak egin zituzten lehenik, eta 7 km-ko ibilaldia ondotik. Ekitaldi horren kariatara, 5700 € bildu ziren minbiziaren aurkako ligaren alde.



20
novembre



Les 5 gagnants du Championnat de pintxos d'Iparalde organisé à l'occasion d'octobre gourmand le dimanche 6 octobre sont allés concourir à Fontarrabie (Campeonato de pintxo). En finale, une grande première, les chefs de deux restaurants français ont été distingués : celui de Terrae a gagné le concours et celui d'Instincts a fini troisième.

Urriaren 6an, igandearekin, Ipar Euskal Herriko Pintxo txapelketaren 5 irabazleak Hondarribiara joan ziren lehiatzera (Euskal Herriko Pintxo Txapelketa). Finalean, lehen aldikotz, Euskal Ipar aldeko bi jatetxetako sukaldariak nabarmendu ziren: Terraerenak lehiaketa irabazi zuen eta Instincts-arenak hirugarren tokoa.

31
octobre



Festicontes 2024 s'est achevé avec la traditionnelle nuit du conte au Centre culturel Peyuco Duhart, salle Tanka. Entre manigances et sorcellerie, Prunelle Giordano de la Méchante Compagnie, a fait revivre l'histoire locale des procès en sorcellerie.

2024ko Festicontes ere usaian bezala bururatu zen, ipuin gaualdiarekin, Peyuco Duhart Kultur Zentroko Tanka aretoan. Jukutria eta sorginkeria artean, La Méchante Compagnie konpainiako Prunelle Giordano kontalariak sorginkeria auzien tokiko historia latza kontatu zuen.



3
novembre

Le deuxième rendez-vous de cette nouvelle saison des mutxikos avait lieu le 3 novembre quartier Ichaca. Un agréable moment partagé sous le soleil et animé par le groupe Saltoka.

Mutxikoen denboraldi berriko bigarren hitzordua azaroaren 3an iragan zen, Ixakako auzoan, eguzkipean. Saltoka taldeak alaitu zuen momentu atsegin hura.



EN IMAGES =

29
novembre



La ville de Saint-Jean-de-Luz a participé à « Euskararen urtaroa : la saison de l'euskara ». Cet événement, créé pour faire vivre la langue basque, a invité tous les publics à pratiquer l'euskara. Parmi les rendez-vous proposés, un « Euskal Kafea eta Euskal Xokoa » a été l'occasion de discuter en euskara à la médiathèque et de découvrir les ouvrages en langue basque disponibles.

Donibane Lohizuneko hiriak "Euskararen urtaroa" ekimenean parte hartu zuen. Euskara biziarazteko sortu den ekimen honek euskaraz mintzatzera akuilatzen ditu jende guziak. Proposatutako hitzorduen artean, "Euskal Kafea eta Euskal Xokoa" antolatu zen, mediatekan euskaraz mintzatu eta eskuragarri diren euskarazko obrak ezagutzeko.



Le lancement des illuminations de Noël 2024 a eu lieu le samedi 30 novembre avec la participation de la tamborrada des enfants et d'Olentzero arrivé à bord de la chaloupe Alba. Ce moment de féerie lançait les festivités de fin d'année sur le thème de la gourmandise !

2024ko Eguberriko argiak ezarri ziren azaroaren 30ean, larunbatean, haurren danborradaren erritmoan eta Olentzeroren agertzearekin Alba txalupan. Momentu liluragarri hark gormandizaz beteriko urte hondarreko besten abiatzea seinatu zuen!

438 coureurs ont participé à la course pédestre « Les foulées luziennes », rendez-vous traditionnel du 1^{er} dimanche de décembre organisé par la ville de Saint-Jean-de-Luz. Les foulées des jeunes a compté, quant à elle, 247 coureurs du CP au CM2.

438 korrikalarik parte hartu zuten "Donibandar urratsak" oinezko lasterketan, Donibane Lohizuneko hiriak antolatutako abenduko lehen igandeko hitzordu tradizionalan. Gazteen lasterketa, non 247 korrikalarik parte hartu zuten, lehen mailako lehen urtetik bosgarrenera arte.

30
novembre



1^{er}
décembre





Encadrement des loyers

Depuis le 25 novembre 2024, 24 communes du territoire, dont Saint-Jean-de-Luz, sont soumises au principe d'encadrement des loyers.

Les propriétaires qui souhaitent mettre leur bien en location doivent respecter un loyer de référence, fixé en fonction de plusieurs critères tels que localisation, nombre de pièces, typologie (maison/appartement), type de location (meublé/non meublé) ou encore époque de construction.

La mesure concerne les logements mis ou remis en location, en renouvellement de bail ou en bail mobilité. En cas de non-respect de la réglementation, le bailleur pourra être mis en demeure par le préfet, sur signalement du locataire, de s'y conformer, en régularisant le bail et en remboursant au locataire les trop-perçus éventuels. À défaut, une amende d'un montant maximum de 5 000 € pour une personne physique et de 15 000 € pour une personne morale pourra être appliquée.

L'élagage, responsabilité collective au bénéfice de tous

Suite aux tempêtes des 20-21 novembre 2024 et 07-08 décembre 2024, beaucoup d'arbres ont été endommagés, sur le territoire de la Commune.

Ces 2 tempêtes ont mobilisé les services astreinte, proximité, éclairage public et voirie de la ville ainsi que les concessionnaires Enedis, Orange ou autres.

« Dans notre démarche, nous pensons à la sécurité des personnes, la préservation des réseaux, l'esthétisme des parcs et jardins et aussi la santé des végétaux », indique Christine Duhart, adjoint au maire déléguée à la politique de proximité, au cadre de vie, au stationnement, à la circulation et à la lutte contre les incivilités.

Les techniciens ont dû intervenir pour réduire des arbres, situés aux abords des propriétés, et dont les branches ont endommagé les câbles électriques ou arraché les lignes téléphoniques, entraînant souvent des coupures dommageables à la population.

D'autres arbres, tombés sur les voies, ont aussi dû être enlevés, générant des risques considérables, tant pour les hommes que pour les biens, des nuisances ou des sinistres sur le domaine privé ou public ; tout ceci à un coût non négligeable.

« Pour limiter les prochains dégâts lors éventuelles tempêtes imposant de nouvelles interventions, nous tenons à vous sensibiliser pour que vous fassiez procéder aux élagages, réductions ou suppression des arbres, qu'ils soient à l'intérieur ou en limite de propriété, tout en respectant la réglementation en vigueur (Autorisation d'urbanisme pour toute suppression). En votre qualité de résident, nous vous rappelons que vous devez impérativement respecter les dispositions du Code Civil, notamment celles de l'article 671, et vous demandons de bien vouloir faire procéder aux travaux d'élagage nécessaires, pour préserver l'avenir et le domaine public », demande-t-elle.



Rappel au Code de la route

Le code de la route stipule que tout conducteur de véhicule doit circuler uniquement sur la chaussée (art. R. 412-7). Toute circulation de véhicule (vélo, cyclomoteurs...) sur le trottoir est interdite excepté pour les enfants de moins de 8 ans. Cet article s'applique aussi aux trottinettes, qu'elles soient motorisées ou pas. Les contrevenants encourent une contravention de quatrième classe, soit 135 euros d'amende.



Installation de nouveaux caveaux au cimetière Karsinenea

15 caveaux supplémentaires vont être installés au cimetière Karsinenea : soit 10 caveaux de 2 places et 5 caveaux de 6 places dans la continuité de l'alvéole existante. Les travaux débuteront en janvier 2025.

Cette installation répond au besoin des administrés de disposer d'une offre élargie de concessions funéraires.

Le cimetière Karsinenea compte 400 emplacements, espace cinéraire compris, dont l'attribution, réglementée, est effectuée à la suite d'un décès.



Une pause hivernale avant la réouverture en mars

La saison 2024 du Jardin botanique littoral a été clôturée le 30 octobre dernier, après sept mois d'ouverture et plus de 10 000 visiteurs accueillis. Les mois d'hiver sont consacrés aux grands travaux d'entretien. La prairie située sur la partie supérieure a été fauchée et stockée en meules. Les feuilles tombées en masse ont été ramassées, broyées et répandues au pied de certains arbres en guise de paillage. Une partie constituera la réserve de matière sèche pour le compostage. Le plessis de châtaigniers qui structure le labyrinthe botanique doit être refait, en vue de la réouverture du jardin le 29 mars 2025.

À cette occasion, l'accès au jardin sera gratuit le week-end des 29 et 30 mars de 10h à 18h.



VIE CITOYENNE

Réception des nouveaux Luziens

La municipalité invite les nouveaux Luziens dans les salons de l'Hôtel de ville le samedi 18 janvier à 11h. Sont conviées les personnes qui se sont installées à Saint-Jean-de-Luz en 2024. Vous pouvez contacter la mairie au 05 59 51 64 42 pour participer à cette réception conviviale.



Des récupérateurs d'eau de pluie dans les cimetières d'Aïce Errota et Karsinenea

En octobre 2024, la Ville a équipé les cimetières d'Aïce Errota et Karsinenea d'un récupérateur d'eau de pluie, d'une capacité de 300 litres.

L'eau collectée grâce à ces contenants permettra aux visiteurs des cimetières d'arroser les plantes et de nettoyer les tombes.

VIE CITOYENNE

7 réunions de quartiers en 2025

Les réunions de quartiers initiées fin 2024 se poursuivent du 27 janvier au 7 avril 2025. Les élus de Saint-Jean-de-Luz viendront à la rencontre des habitants de sept quartiers. Ces rendez-vous de proximité sont l'occasion d'échanges avec les Luziens.

Joan den urrian hasitako auzoetako bilkurak antolatzen segituko dugu. 2025eko urtarriaren 27tik apirilaren 7ra antolatuko dira hurrengoak. Donibane Lohizuneko hautetsiak zazpi auzotako biztanleen bidera joanen dira. Hurbileko hitzordu horiek solastatzeko parada dira, donibandarren egunerokoa hobetzeko.

SECTEURS	LIEUX DE REUNION	DATES
J (Jalday – Urthaburu–Balcoïn–Alturan)	Stade Pavillon bleu	27-01-2025
F (Baïllenia–Chantaco–Fagosse)	Ecole maternelle Urdazuri	10-02-2025
E (Ithurralde–Kechiloa–Layatz–Karsinenea)	Stade Pavillon Bleu	03-03-2025
D (Ichaca–Andenia–Urquijo)	Salle Ichaca	17-03-2025
C (Urdazuri–Fargeot–Errepira)	Ecole maternelle Urdazuri	24-03-2025
B (centre-ville)	Mairie	31-03-2025
A (centre-ville)	Mairie	07-04-2025



TRAVAUX

Les pistes cyclables d'Andenia et Ichaca achevées

Les nouveaux itinéraires cyclables, découlant des concertations avec les habitants, aménagés le long des avenues Ichaca et Andenia sont maintenant achevés. Ces équipements entrent dans le schéma cyclable Véloville et constituent une étape de construction du maillage du territoire. Les deux pistes bidirectionnelles permettent de sécuriser les déplacements à vélo au sein des quartiers et les relient au centre-ville, à la Véloodyssée, à Chantaco et plus loin à Ascaïn. Son intégration quartier Andenia a nécessité la création d'un sens unique de circulation de Saint-Joseph vers Ichaca.

L'accès aux commerces à l'est et est maintenu depuis le carrefour de la vieille route de Saint-Pée/rue Docteur Paul Ricau. Une nouvelle signalisation par marquage au sol est réalisée courant janvier 2025. La signalétique par totem sera installée par les commerçants du centre commercial Andenia. Avenue Ichaca, le parking donnant sur l'avenue a été remodelé, désimperméabilisé par des dalles en gazon, les espaces verts réaménagés avec la plantation de 13 arbres.

Le prolongement de ces deux itinéraires vers le stade, le parking P+R Ilargia et le quartier Karsinenea est à l'étude.



Brèves de chantier

Revêtement de trottoirs et voiries

En 2025, dans les quartiers, la ville poursuit la réfection des trottoirs et voiries, dans le cadre d'un plan pluriannuel d'investissement. En début d'année, la voirie sera restaurée entre la rue Barjonnet et la promenade de la plage. Le chantier se déplacera ensuite sur la promenade Alfred Pose entre l'agorospace et le pont de l'autoroute, puis dans les quartiers.

Une voie cyclable sur le pont Charles de Gaulle

L'aménagement de la piste cyclable entre Saint-Jean-de-Luz et Ciboure réalisé par le Conseil départemental des Pyrénées Atlantiques (CD64) doit débuter le 13 janvier 2025. Les quatre voies de circulation sur le pont seront maintenues et leur largeur réduite permettant la création de ce nouvel itinéraire, tant attendu par les usagers. Côté port la voie cyclable sera en site propre. Le revêtement des trottoirs sera refait ainsi que l'étanchéité du pont et le garde-corps. Pendant ce chantier, les cyclistes venant de Ciboure devront s'insérer dans le sens de circulation des voitures et les piétons devront impérativement emprunter le trottoir côté Nivelle.

Réseaux d'eau

La Communauté d'agglomération poursuit en 2025 ses interventions sur les réseaux d'eau potable et d'assainissement. La phase de chantier avenue du commandant Passicot s'est achevée fin 2024. Le chantier, localisé rue Chauvin Dragon du 6 janvier à fin février 2025, sera conduit en deux phases : l'une du rond-point Passicot au parking du centre des finances (résidence Paquier) l'autre jusqu'au carrefour avec le boulevard Victor-Hugo.

Installation de conteneurs enterrés

L'installation de conteneurs enterrés se poursuivra au premier trimestre 2025 avec l'ajout d'un dispositif boulevard Victor-Hugo pour le tri sélectif, le renouvellement complet du PAV (point d'apport volontaire) sur le parvis des Halles côté rue Maréchal Harispe, collectant les ordures ménagères, le tri et le verre. Cinq points supplémentaires seront créés au quartier Fargeot, place du Labourd, allée de la Soule, rue Axular, rue d'Errobi et place d'Espagne. Leur localisation, conseils et détails sont mentionnés sur le site de la Communauté d'Agglomération Pays Basque (points de tri).

Le parvis de la gare réaménagé

De janvier à mars, le parvis de la gare sera réaménagé pour laisser la place aux piétons. Un parc de stationnement sera créé entre la gare et le bâtiment de la police municipale avec une zone de stationnement réglementée, composée d'arrêts/dépose minutes et de places réservées aux taxis. Cette zone sera accessible depuis le rond-point de la gare.

Les loueurs de voitures seront relocalisés derrière la gare, côté avenue Marañon. A cet endroit, sont aussi prévus d'autres arrêts minutes et un espace pour les taxis qui auront été préalablement réservés par les usagers. Des abris vélo sécurisés complèteront cet aménagement avec 40 places sur le parvis et 20 places côté parking Marañon.





« Venir avec des idées et de la bonne volonté ! »

En fin d'année 2024, la Ville de Saint-Jean-de-Luz a lancé une consultation citoyenne avec trois ateliers participatifs sur le thème du développement durable, animés par le collectif Humans by nature, pour construire avec les Luziens son plan d'actions Saint-Jean-de-Luz Ville durable 2030. Nous avons rencontré Loïc (48 ans) et Elorri (35 ans) qui ont participé à l'un de ces trois rendez-vous. Témoignages.

Qu'avez-vous préféré dans cet atelier ?

Elorri : J'ai beaucoup aimé les échanges avec les autres citoyens sur une thématique qui me tient à cœur : le développement durable. Pour moi, c'est important, c'est l'avenir de toutes les générations. C'était très intéressant de parler, échanger sur ce thème avec d'autres personnes qu'on ne connaissait pas forcément.

Loïc : L'intelligence collective ! Puisqu'il y avait des gens d'âges différents. Ce qui m'intéresse, c'est de rencontrer des personnes qui sont concernées, qui ont des idées. On peut être d'accord ou pas mais c'est toujours intéressant de se confronter au niveau des idées. Et si on était là, c'est parce qu'on est préoccupé par la ville et par ce qui se passe au niveau de la transition écologique.

Travailler avec des post-it vous a plu ? Est-ce que vous connaissiez ce format ?

Loïc : Oui, j'ai déjà utilisé ce format dans le milieu professionnel. Ce n'était donc pas une surprise pour moi et je trouve que c'est un bon moyen de mobiliser l'intelligence collective.

Elorri : J'avais déjà utilisé des post-it pour des sessions de brainstorming. C'est assez facile d'utilisation. On peut voir facilement les idées de chaque personne.

Pour vous, fallait-il connaître le développement durable pour participer à ces ateliers ou était-ce accessible à tous ?

Elorri : C'était accessible à tous. C'est vraiment simple. Il faut juste venir avec des idées et de la bonne volonté.

Loïc : Oui, c'était pour tout le monde. Je pense que cela mériterait d'être utilisé dans les écoles, pour les jeunes générations. Ce type d'atelier peut être adapté à tous les types de profils et d'âges.

Que pensez-vous du fait que la mairie organise des ateliers participatifs ?

Loïc : Je pense que c'est une belle initiative et un bel enjeu de démocratie de faire participer les citoyens tout au long d'un mandat.

Elorri : Je trouve ça bien. C'est une démarche vraiment positive et on attend la suite pour voir comment ces contributions seront prises en compte dans la stratégie Saint-Jean-de-Luz Ville durable 2030.



Les grandes étapes du projet Saint-Jean-de-Luz Ville durable 2030

Saint-Jean-de-Luz Ville durable 2030 est un projet participatif qui donnera lieu à la rédaction et publication d'un plan d'actions.

À l'issue des consultations citoyennes, une sélection des propositions des Luziens et des apports des élus et services municipaux sera effectuée pour élaborer le plan d'actions.

- **7, 21 novembre et 5 décembre 2024** : consultations citoyennes
- **1^{er} trimestre 2025** : sélection des propositions et apports des élus et services municipaux
- **2^{ème} trimestre 2025** : publication du plan d'actions Saint-Jean-de-Luz Ville durable 2030

Joan den azaroan, garapen iraunkorraren gaiari buruzko eta Humans by nature kolektiboak animatutako hiru tailer parte-hartzaile antolatuzko deialdi-publikoa egin zuen Donibane Lohizuneko Herriko Etxeak, donibandarrekin batera Donibane Lohizune Hiri Iraunkorra 2030 ekintza-plana eraikitzeko.

«Asko gustatu zait beste herritarrekin solastatzea biziki interesatzen zaidan gai bati buruz, garapen iraunkorrari buruz. Niretzat oso garrantzitsua da, belaunaldi guzien erronka nagusia delako», esan zuen Elorrik, parte hartzaileetako batek. «Beti da interesgarria besteekin eztabaidatzea», gehitu zuen Loïcek.

2025. urte hasieran, herritarren proposamenak eta hautetsien eta herriko zerbitzuen ekarpenak aztertu eta hautatuko dira, eta ondotik ekintza-plana zehaztuko da.



TXIK TXAK : deux fois plus de bus à Saint-Jean-de-Luz

Un grand pas est franchi en janvier 2025 ! Le Syndicat des mobilités Pays basque Adour propose avec TXIK TXAK de nouvelles solutions de mobilités adaptées et efficaces pour tous ! L'évolution est majeure, l'offre est doublée en journée et toute l'année à Saint-Jean-de-Luz.

La nouvelle offre de transport mise en service le 6 janvier 2025 porte l'ambition de relier l'ensemble des habitants et les communes. Quels que soient leur âge, leur activité, leur besoin (régulier ou occasionnel), leur lieu de résidence, une solution de transport alternative à la voiture individuelle et à prix accessible leur est proposée.

Cette offre répond à trois objectifs : décarboner le territoire, décongestionner le trafic routier et contribuer à améliorer le pouvoir d'achat.

À Saint-Jean-de-Luz : doublement de l'offre

À Saint-Jean-de-Luz, sur l'axe principal nord-sud, l'ancienne ligne 3 est scindée en 2 pour améliorer sa ponctualité. La nouvelle ligne 3, relie Saint-Jean-de-Luz à Bayonne. Vers le Sud, la nouvelle ligne 4 relie Saint-Jean-de-Luz à Hendaye.

La ligne 3 connaît une évolution majeure avec une fréquence doublée toutes les 15 mn en semaine (au lieu de 30 mn). Le samedi : toutes les 20 mn l'hiver et 15 mn l'été, le dimanche et jours fériés toutes les 30 mn. L'amplitude des départs est augmentée entre 5h38 et 23h38. L'itinéraire relie désormais l'aéroport de Biarritz Pays basque, le centre d'Anglelet et mène à la gare de Bayonne.

De même, vers le Sud, la nouvelle ligne 4 qui relie Saint-Jean-de-Luz à Hendaye, double son offre avec un cadencement toutes les 30 mn du lundi au samedi et toutes les 45 mn les dimanches, avec des départs entre 6h11 et 23h42.

La correspondance entre ces lignes 3 et 4 se fera à la halte routière réaménagée cet automne pour améliorer les échanges et la sécurité de tous les usagers.

La liaison vers l'intérieur (Sare, Saint-Pée-sur-Nivelle, Cambo-les-Bains) et de proximité avec Ciboure, Guéthary et Biarritz est renforcée sur les 6 lignes complémentaires 16-17-18-26-45-46.

La fréquence est aussi doublée sur les lignes 16 et 17 vers Ciboure avec des horaires étendus en été pour permettre de prolonger les soirées en bord d'océan.

La ligne 18 offre une liaison directe jusqu'à la mairie de Biarritz (toutes les 30 mn en été et 60 mn en hiver entre 7h10 et 21h17 du lundi au samedi). La ligne 26 de la corniche maintenue permettra une liaison vers la plage de Socoa.

Enfin, l'accès aux parkings relais P+R est facilité, les parkings Ilargia et Akotz seront desservis toutes les 15 mn. Le parking de Chantaco, lui, sera desservi toutes les 30 mn.

Une évolution sur l'ensemble du Pays basque

Pour l'usager du Pays basque, l'offre sera décuplée. Sur l'ensemble du territoire le nombre de bus dans l'année, l'amplitude horaire, le nombre de lignes sont en augmentation. Le transport à la demande permet de relier les communes et les quartiers jusque-là non desservis à l'ensemble du réseau. Les personnes à mobilité réduite bénéficient de plus de flexibilité

(horaires élargis et réservation par téléphone ou en ligne dans un délai d'un mois à l'avance et jusqu'à 1h avant le départ – annulation possible jusqu'à 2h avant le départ).

L'abonnement TXIK TXAK donne accès à une diversité de solutions pour se déplacer sans voiture : un couplage avec le TER, des abri-vélos sécurisés à proximité des gares et des lignes de bus, la location de vélo, le covoiturage et l'autopartage.

Pour améliorer la relation avec l'usager et l'accompagner dans la découverte de ces nouveautés, un centre de relation client local bilingue a été ouvert depuis cet automne, le site web dédié 2025.txiktxak.fr a été mis en ligne. Chaque arrêt dispose d'un QRcode unique qui permet de renseigner les voyageurs en temps réel sur la ligne empruntée.

L'été, de juin à septembre, les horaires sur certaines lignes sont allongés pour permettre prolonger les soirées en bord d'océan notamment.

Bon à savoir

Centre de relation client local du lundi au samedi de 7h à 20h le dimanche et jours fériés (hors 1^{er} mai) de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 – Tél 05 47 75 76 64

Site web dédié 2025.txiktxak.fr
Un QRcode sur chaque arrêt renseigne en temps réel sur la ligne empruntée



En un coup d'œil Begi kolpe batez

- **Ligne 3 Saint-Jean-de-Luz <-> Bayonne** (doublement des cadences) bus toutes les 15 mn du lundi au vendredi – samedi toutes les 20mn en hiver et 15mn en été – dimanche et jours fériés toutes les 30mn – nouveau parcours jusqu'à la gare de Bayonne – en semaine départs entre 5h38 et 23h38
- **Lignes 16 et 17 – Lafitena, Erromardia, Jaldai, Ciboure :** (doublement des cadences) bus toutes les 30 mn du lundi au samedi, dimanche toutes les 60mn et horaires étendus en soirée de juin à septembre. Ligne 16 départs entre 7h01 et 20h35 et ligne 17 départs entre 6h45 et 20h28
- **Ligne 4 Hendaye <-> Saint-Jean-de-Luz** bus toutes les 30 mn de lundi à samedi – départs entre 6h11 et 23h42
- **Ligne 18 Saint-Jean-de-Luz <-> mairie de Biarritz** bus toutes les 30 mn en été 24h/24h et 60 mn en hiver – départs entre 7h10 et 21h17
- **Ligne 26** maintenue vers Hendaye par la corniche
- **Lignes 45 et 46** vers l'intérieur Cambo-les-Bains, Saint-Pée-sur-Nivelle, Sare toutes les 60 mn
- **3. autobus-línea, Donibane Lohizune <->Baiona** (maiztasunaren bikoiztea) autobus bat 15 minutu guzietz astelehenetik ostiralera – larunbatean 20 minutu guzietz neguan eta 15 minutu guzietz udan –igandean eta besta egunetan 30 minutu guzietz – ibilbide berria Baionako geltokiraino – astegunetan, abiatzeak 05:38 eta 23:38 artean
- **16. eta 17. autobus-líneak – Lafitenea, Erromardia, Jaldai, Ziburu:** (maiztasunaren bikoiztea), 30 minutu guzietz astelehenetik larunbatara, 60 minutu guzietz igandean eta ordutegi luzatuak arratsetara ekainetik irailera. 16. autobus línean, abiatzeak 07:01 eta 20:35 artean eta 17. línean, 06:45 eta 20:28 artean
- **4. autobus-línea, Hendaia <-> Donibane Lohizune** 30 minutu guzietz – abiatzeak 06:11 eta 23:42 artean
- **18. autobus-línea, Donibane Lohizune <-> Biarritzeko Herriko Etxea,** 30 minutu guzietz gau eta egun udan, eta 60 minutu guzietz neguan – abiatzeak 07:10 eta 21:17 artean
- **26. autobus-línea,** Hendaiaraino doana Erlaitzetik, mantendua
- **45. eta 46. autobus-líneak,** Kanbo, Senpere eta Sarara doana, autobus bat 60 minutu guzietz

L'accès aux parkings-relais facilité :

- **Ilargia et Akotz** desservis toutes les 15 mn par les lignes 3 et 18
- **Chantaco** desservi toutes les 30 mn par les lignes 45 et 46

En soirée :

- plus de bus toute l'année sur les **lignes 3 et 4** et de juin à septembre sur les **lignes 16, 17, 18** jusqu'à 23h30.

Aldiriko aparkalekuetarako sarbidea erraztua:

- **3. eta 18. autobus-líneak Ilargia eta Akotzeko** aldiriko aparkalekuetara datoz 15 minutu guzietz
- **45. eta 46. autobus-líneak Xantakoko** aldiriko aparkalekura datoz 30 minutu guzietz

Arratsetan:

- autobus gehiago urte osoan **3. eta 4. autobus-líneatan** eta ekainetik irailera **16., 17. eta 18. autobus-líneatan** 23:30 arte.



La gare routière réaménagée

Un important chantier de réaménagement de la gare routière a été lancé au dernier trimestre 2024. Il anticipait le déploiement de l'offre de transport TXIK TXAK et l'augmentation de la fréquence des bus début janvier 2025. Les quais sont désormais accessibles pour tous, deux quais supplémentaires ont été créés pour faciliter l'accueil des lignes scolaires en toute sécurité pour les enfants. La suite des travaux se prolongera jusqu'en avril 2025 et inclura une amélioration de la connexion entre la gare routière et la gare ferroviaire. À terme, le pôle d'échanges multimodal Saint-Jean-de-Luz-Ciboure facilitera l'accès aux différents modes de transport (piétons, bus, vélos, voitures, taxis, etc.) et optimisera les correspondances pour tous les usagers.



La parole à

Jean-François Irigoyen
Président du Syndicat des
Mobilités Pays Basque-Adour

“ Notre nouveau réseau répond aux besoins des habitants : davantage de tram'bus et de bus, des horaires élargis avec des trajets supplémentaires tôt le matin et tard le soir, ainsi que des correspondances optimisées avec le train. Nous lançons également un service de transport à la demande accessible dans toutes les communes non desservies par les lignes régulières, ce qui est une première sur le plan national ”

La sécurité renforcée pour tous

Face à une évolution des comportements, des faits de délinquance en augmentation, la Ville de Saint-Jean-de-Luz s'adapte. Vidéoprotection ou armement de la police municipale en sont des réponses.



La police municipale, police de proximité, exerce des missions de sécurité, de protection de la population et de tranquillité publique sur la voie publique, en complémentarité avec les policiers nationaux. Il existe un risque inhérent à la mission de ces agents. Même si Saint-Jean-de-Luz ne connaît pas l'actualité de certains secteurs en France, ce risque devient plus prégnant dû aux comportements de certaines personnes et à la délinquance qui augmente.

La police municipale armée en 2025

En 2025, Saint-Jean-de-Luz rejoindra les villes voisines et verra sa police municipale dotée d'armes létales.

Jusqu'ici, les policiers municipaux luziens bénéficiaient des autorisations de ports de générateurs de bombes lacrymogènes et bâtons défense (armement de type D). Face à une délinquance de plus en plus violente, le maire, Jean-François Irigoyen, a souhaité donner de nouveaux moyens aux agents municipaux, qui sont les premiers à intervenir sur le terrain, pour protéger leurs concitoyens comme eux-mêmes. Après l'accord du préfet des Pyrénées-Atlantiques, la Ville a lancé les démarches préalables pour ses 13 agents : visite médicale individuelle, formation auprès de l'organisme agréé, demande d'agrément individuel, deux sessions d'entraînement obligatoire par an. Les armes (de marque Glock) ont été acquises.

Les policiers municipaux de Saint-Jean-de-Luz seront opérationnels durant l'année 2025.

La vidéoprotection, un appui pour élucider certaines affaires

22 caméras de vidéoprotection sont installées et en fonctionnement sur le territoire. Trois supplémentaires seront installées début 2025. Une caméra nomade est acquise pour être déployée sur le territoire communal en cas de besoin. Elles ont déjà démontré leur utilité. Elles ont permis d'élucider un certain nombre d'affaires judiciaires : vols divers, usage frauduleux de cartes bleues, dégradation de biens publics, accidents suivis de délit de fuite, dépôts sauvages d'ordures...

Une collaboration avec la police nationale et autres acteurs locaux

Les missions de la police nationale sont différentes de celles de la police municipale. La police nationale intervient sur un territoire plus vaste que celui de la seule commune de Saint-Jean-de-Luz, à savoir une circonscription étendue de Guéthary à Hendaye. Néanmoins, les deux polices sont complémentaires et mènent des opérations communes dans le cadre de la convention de coordination. Ce conseil local de surveillance et de prévention de la délinquance (CLSPD) a été créé en octobre 2007 dans le but d'améliorer la tranquillité et la sécurité publiques, de prévenir la délinquance et de développer la collaboration et la coopération entre les deux forces de sécurité ainsi qu'avec les bailleurs sociaux, les chefs d'établissements scolaire, et associations spécifiques. Il se réunit tous les ans. La dernière réunion s'est tenue le 30 novembre dernier.

Ouverture d'un musée numérique micro-folie

La Ville de Saint-Jean-de-Luz a ouvert en octobre une micro-folie. Situé au rez-de-chaussée de la Villa Ducontenia, ce musée numérique propose une expérience artistique innovante

Les micro-folies sont développées par le Ministère de la Culture et déployées par La Villette. Il s'agit de Musées numériques qui donnent accès à près de 4500 chefs-d'œuvre faisant partie des collections de grands musées grâce à une collaboration de 12 établissements culturels nationaux fondateurs* et à un réseau de 205 établissements culturels partenaires qu'ils soient nationaux, régionaux ou internationaux.

Cette galerie virtuelle, véritable plateforme culturelle de proximité, est une porte ouverte sur la diversité des trésors de l'humanité. Elle s'adresse à tous les publics et se décline en un véritable outil d'éducation artistique et culturelle : beaux-arts, architecture, cultures scientifiques, spectacle vivant...

« Les micro-folies participent à une nouvelle page de la décentralisation et de la proximité avec un enjeu très fort de réduire les inégalités culturelles. Rendre l'art accessible à tous grâce à l'utilisation des nouvelles technologies est l'objectif de ce musée numérique aux possibilités illimitées. L'attrait de la dimension technologique de la présentation des œuvres, associé à l'interactivité permet de s'adresser à des publics qui ne franchissent jamais les portes des lieux d'exposition plus classiques », indiquait Jean-François Irigoyen lors de son inauguration le 27 novembre dernier.

Ses collections sont enrichies chaque année de 3 à 4 nouvelles collections, chacune composée en moyenne de 250 à 400 œuvres. La micro-folie de Saint-Jean-de-Luz est logée au rez-de-chaussée de la villa Ducontenia (entrée côté parc Ducontenia). L'espace est modulable pour accueillir des groupes, des scolaires ou le grand public (jusqu'à 28 personnes). Il est équipé pour diffuser des images en très haute définition, avec grand écran et tablettes individuelles, ainsi que du son. Une programmation régulière, hebdomadaire, est proposée depuis l'ouverture pour une découverte progressive de la richesse et de la diversité des collections.

En complément de cette ouverture sur le monde artistique, des ateliers thématiques y sont proposés pour le grand public ou les groupes. La micro-folie est dotée d'un espace de Réalité Virtuelle avec deux casques 3D donnant accès à une sélection de contenus immersifs à 360°. Le public peut également y découvrir des jeux vidéo historiques et immersifs sur les thèmes de l'Égypte, la Grèce antique ou les Vikings.

*le Centre Pompidou, le Château de Versailles, la Cité de la Musique -Philharmonie de Paris, le Festival d'Avignon, l'Institut du monde arabe, le Louvre, le Musée national Picasso-Paris, le musée d'Orsay, le musée du Quai Branly-Jacques Chirac, l'Opéra national de Paris, Grand PalaisRmn, Universcience et La Villette.

Les jours et horaires d'ouverture

Hors vacances scolaires :

- mercredis et samedis de 14h à 17h pour le grand public
- jeudis et vendredis de 14h à 17h réservés aux groupes (scolaires, associations...)
Réservation obligatoire au 06 65 52 60 63
- groupes limités à 28 personnes
- entrée gratuite

Programme des animations dans la page agenda



Jokamoldeen kanbiatzearen eta gaizkintzako egitateen emendatzearen aitzinean, Donibane Lohizuneko Herriko Etxea egokitzen ari da. 2025ean, Herriko Etxeak arma hilgariz hornituko du bere hirizaintza. Pirinio Atlantikoetako prefetak baimena eman ondoan, Herriko Etxeak hirizaintzako bere 13 langileentzako aitzinetikako desmartzak abiatu zituen: banakako mediku bisita, formakuntza erakunde baimenduan, baimen eskaera indibiduala, urtean derrigorrezko bi trebakuntza saio. Armak (Glock markakoak) erosi ditu Herriko Etxeak.

Donibane Lohizuneko hirizainak 2025ean prest izanen dira.

Gainera, hirian 22 bideo-kamera instalatu ziren, eta denek funtzionatzen dute. Beste hiru instalatuko dira 2025. urtearen hasieran. Kamera nomada bat erosi da ere, behar izanez gero, hirian ibiltzeko. Hainbat auzi judizial argitu ahal izan dira jada kamera horiei esker.

Azkenik, Delinkuentzia Zaintzeko eta Prebenitzeko Tokiko Kontseiluak (CLSPD delakoak) polizia nazionalarekin eta tokiko beste eragile batzuekin lankidetzan aritzeko aukera ematen du, lasaitasun eta segurtasun publikoa hobetzeko eta delinkuentzia prebenitzeko ekintza bateratuak egiteko.



La parole à

Jean-François Irigoyen

Maire de Saint-Jean-de-Luz

L'actualité a malheureusement montré que les policiers municipaux sont exposés de plein fouet à l'insécurité et à la délinquance, c'est une réalité et il ne faut pas se voiler la face. Leur rôle est d'être sur la voie publique et ils sont en général les premiers intervenants en cas de survenance de faits graves. Ils sont donc exposés aux mêmes risques que la police nationale ou la gendarmerie. Aussi, j'ai souhaité doter mes agents de police municipale d'armes létales afin qu'ils puissent assurer leurs missions de protection de nos citoyens en cas de faits graves ou se protéger eux-mêmes

Bizipoz : à boire et à manger sur place

Le nouvel ensemble Bizipoz situé place Foch abrite non seulement un café du même nom, mais également six commerces de bouche. De quoi satisfaire tous les palais et consommer sur place !

Bizipoz, « joie de vivre » en langue basque, a pour ambition d'animer de façon plurielle l'îlot Foch réaménagé par la Ville afin de dynamiser le coeur de ville. Le groupe Hetzi, porteur du projet, a imaginé un lieu modulaire qui s'adapte au rythme de la journée. L'ensemble comprend un hôtel (qui ouvrira en mars 2025), un pied d'immeuble gourmand avec 6 commerces de bouche et un espace festif comprenant 2 bars, 6 « food korners », une scène et une terrasse. Depuis l'été dernier, les commerces de bouche et le bar ont accueilli leurs premiers clients. Ouvert 7/7 jours, du matin au soir, toute l'année, le Bizipoz Bar comprend un bar/café, un bar/cocktail, une terrasse de 400 places assises, une scène musicale et 6 « food-korners » où les gourmands ont le choix entre de la cuisine libanaise, italienne, mexicaine, asiatique, street food et burgers, des brioches salées ou bien encore le « ttiki bar ».

Beñat Moity et sa compagne Fatou Amdiaye, qui tiennent le stand Beñat Fromager Affineur au coeur des Halles, ont créé « Naamati », une boutique où l'on peut acheter des fromages et les déguster sur place. Plus de 150 fromages, du Pays basque et d'ailleurs, sont proposés. Le midi, Naamati propose des plats maison, toujours centrés sur le fromage, comme des penne au gorgonzola.

À la tête d'une boulangerie parisienne de 1875, Christophe Vasseur, a décidé d'ouvrir une succursale, « Du Pain et des Idées » au pied de Bizipoz. Aux commandes, Jean-Marie Albert. Natif de Saint-Jean-de-Luz, ce spécialiste des viennoiseries applique ce qui a fait le succès de la maison parisienne. Escargot chocolat-pistache, croissant à déguster avec un café en grains... Ici, on ne sert que « le pain des Amis », marque déposée par Christophe Vasseur, à base d'une farine de 12 variétés de blés anciens. Le midi, des pintxos salés sont disponibles.

La renommée de la cuisine du restaurant de Ciboure « Chez Mattin », n'est plus à prouver. Le chef, Michel Niquet, propose, dans l'une des alcôves de l'ensemble Bizipoz, de vivre l'expérience culinaire du restaurant grâce à sa boutique de traiteur où l'on peut déguster, sur place ou à emporter, des plats à la carte de Chez Mattin comme le ttoro, le txangurro à la donostiarra, les chipirons à l'encre... De grands classiques sont également disponibles à la vente comme la paëlla ou bien encore la brandade de morue. Un espace rôtisserie et un coin épicerie fine viennent compléter l'offre de Chez Mattin Traiteur.



La Bizipoz Cave propose de déguster sur place des vins au verre accompagnés de planches et de plats à partager. Cette cave à vins met en lumière le travail de plus de 300 vignerons. S'il est difficile de choisir, le plus simple est de goûter sur place. Moyennant un droit de bouchon de 10 euros, il est donc possible de savourer sur place une bouteille de son choix. Les cavistes sommelières, Bryan, Quentin et Emilie partagent leurs conseils avisés pour des accords mets/vins.

Du mercredi au dimanche soir, à partir de 17 heures, côté rue Marion Garay, le Gilda Bar ouvre ses portes aux amateurs de pintxos (tapas) pour débiter la soirée. On y retrouve des classiques comme les anchois de Cantabrie, les croquettes de jambon et la Gilda mais aussi des brochettes inspirées d'Asie et les desserts du jour. A 22 heures, place aux cocktails et élixirs avant de fouler le dancefloor.

Également côté avenue de Verdun, le restaurant Bobby décline avec gourmandise le meilleur de la cuisine italienne avec un large choix de pâtes et de pizzas. On y déguste par exemple la vraie carbonara, des linguines au pesto maison additionné de burrata. Les desserts sont déjà cultes comme la mousse au chocolat by Dumont ou le tiramisu della casa.

Trente ans de danse et d'amitié

La Peña Almonte, association de culture espagnole, a fêté ses 30 ans en octobre dernier. Retour sur une association qui mise avant tout sur la convivialité et la bienveillance.

À Saint-Jean-de-Luz, la Peña Almonte est incontournable lors du festival andalou, chaque année à la Pentecôte. Mais l'association, qui vient de fêter ses 30 ans en octobre dernier, est active tout au long de l'année. À commencer par les cours de danses sévillanes et de flamenco qui attirent une cinquantaine d'amateurs, du débutant au confirmé. Trois professeurs dispensent des cours au Centre culturel Peyuco Duhart et à Ciboure. Maina Coronado, aujourd'hui directrice artistique de la Peña et Nathalie Morice, la présidente de la Peña et ancienne élève de Maina, toutes deux bénévoles, sont axées sur la chorégraphie et la sévillane avec accessoire. Renato, intermittent du spectacle, est en charge des danseurs débutants et avancés sur la technique du flamenco. « Ces cours sont la porte d'entrée à la Peña mais nous comptons au total 120 adhérents. Tous ne font pas de la danse mais viennent chercher un côté festif, culturel et surtout bienveillant » indique Nathalie Morice.

La Peña Almonte propose au cours de l'année des repas dansants et des voyages en Espagne. « Au-delà de la culture et de la gastronomie que nous cherchons à valoriser, le but de la Peña est de partager des moments de convivialité, de donner du bonheur aux gens. Nous n'oublions pas notre rôle d'association et permettons à des seniors de rompre l'isolement » poursuit Nathalie Morice, également adjointe à l'action sociale, à la famille, aux personnes âgées et à la lutte contre les discriminations. L'association fonctionne de manière autonome grâce aux adhésions et aux cours. Un vide dressing est organisé à la Grillerie du Port du 22 au 26 janvier 2025.

Retour sur les 30 ans

En octobre dernier, la Peña Almonte a célébré ses 30 ans. L'occasion de réunir d'anciens adhérents et membres dirigeants mais également des danseurs qui ont poursuivi de belles carrières internationales. C'est le cas d'Antonio Najarro, ancien Directeur du Ballet National d'Espagne. « Je le connais depuis ses 17 ans. C'est un ami de longue date qui vient d'être nommé en tant que meilleur chorégraphe international en danse espagnole. Il a animé deux masters class et une conférence au Centre culturel Peyuco Duhart qui affichaient complet. Belén Cabanes, danseuse et concertiste en castagnettes à Barcelone nous a fait le plaisir de venir. Plus jeune, elle avait dansé avec Antonio Najarro et Pascal Gaona, le fils du fondateur de notre Peña et premier danseur professionnel français à intégrer le prestigieux Ballet National d'Espagne. Il ne manquait que Pascal qui malheureusement n'a pu être des nôtres. » Deux autres groupes luziens de danse, Sueño Flamenco et Las Flamencas de Catalina ont participé aux festivités. « Nous avons pu compter sur nos amis de la Kaskarot Banda qui, comme pour le festival andalou, ont tenu la buvette au parc Ducontentia » précise Nathalie Morice. La messe Rociera s'est tenue en l'église Saint-Jean-de-Baptiste avec le Coro de la Peña campera. « Nous avons déposé devant l'autel notre Vierge, réalisée à l'identique de celle du village El Rocio en Andalousie. Là-bas, durant la Pentecôte, la confrérie du village d'Almonte porte cette Vierge et plus d'un million de pèlerins viennent se recueillir. »

Almonte peñak joan den urrian ospatu zuen bere 30. urteburua. Egun, 120 kide inguru ditu, haietan berrogeita hamar bat dantzari (sevillanak eta flamenkoa dantzatzen dituztenak). Hiru irakaslek ematen dituzte klaseak, hasiberrien mailatik adituenera. «Denek ez dute dantza egiten, baina giro alai, kultural eta batez ere onberaren bila datoz hona», dio Nathalie Morice elkarteko presidentea. Almonte peñak apairuak eta Espainiara bidaiak proposatzen ditu urte osoan zehar. «Peñaren helburua da lagun arteko momentuak biziaraztea eta jendeari zoriona ekartzea». 30. urteburuaren kariatara, kide eta buruzagi ohiak bildu ziren, baina baita nazioarteko ibilbide ederrak egin dituzten dantzari ohiak ere, hala nola Antonio Najarro eta Bélen Cabanes. «Pascal Gaona bakarrik falta zen, gure peñaren sortzailearen semea eta Espainiako Ballet Nazional famatua integratu zuen lehen dantzari profesional frantziarra; zoritxarrez, ezin izan zuen gure artean izan».





Belle dynamique pour le volley

Le Volley-Ball Luzien Cibourien (VBLC), créé dans les années 1980, a pour but de faire découvrir la pratique de ce sport. Près de 120 adhérents font vivre le VBLC tout au long de l'année.

Le mercredi soir au gymnase de Chantaco, le ballon de basket passe le relais au ballon de volley à partir de 19 heures. Les joueurs du Volley-Ball Luzien Cibourien (VBLC) viennent s'entraîner dans les locaux partagés avec le club de basket et celui de badminton. D'autres entraînements ont également lieu au gymnase Urdazuri. Au total, le club compte près de 120 adhérents, répartis en deux catégories : l'école de volley-ball qui accueille une cinquantaine de jeunes et la section loisirs avec 70 joueurs, âgés de 22 à 60 ans.

« Nos jeunes, 35 filles et 15 garçons, sont engagés dans un championnat spécifique qui comporte dix tournois dans l'année, le dimanche matin. Le club a d'ailleurs été trois fois champion régional, grâce aux équipes féminines » explique Francis Milhau, président du VBLC depuis 2012. Si le club date des années 80, l'école de volley, qui a connu de belles heures jusqu'en 2012, a été relancée en 2016 avec l'arrivée d'un entraîneur envoyé par le comité départemental. Eric Brouette, diplômé d'Etat et ancien joueur en Nationale 2, entraîne les jeunes de l'école et partage son emploi du temps entre le club luzien, le club d'Anglet et le comité du 64. « Il y a encore un gros travail de visibilité à faire sur ce sport mais il y a indéniablement eu un effet JO de Paris

avec le sacre de l'équipe de France de volley », constate Francis Milhau. Les jeunes y sont accueillis à partir de 11 ans.

« Adiskideak, vainqueur 2024 »

Un autre attrait du club est la section loisirs qui permet à 6 équipes mixtes de participer à l'ancien championnat corporatif créé par la Ville de Bayonne en 2012 et aujourd'hui baptisé « BLVB » (Basque Landes Volley Ball). « Actuellement, ce championnat est géré par une association et nous permet de faire des matches en semaine. Une trentaine d'équipes du secteur sont engagées sur trois niveaux » explique le président du VBLC. L'une des équipes du VBLC loisirs, Adiskideak, a d'ailleurs remporté le championnat cette année.

Si les Jeux Olympiques sont un bon coup de projecteur pour le volley-ball, le beach volley est tout aussi efficace. « D'ailleurs, beaucoup de nos adhérents ont démarré, comme moi, en jouant à la plage » confie Francis Milhau. Le VBLC possède une section beach volley depuis 2022. Les entraînements ont lieu deux fois par semaine à la plage de Socoa et sont assurés par deux seniors du club. « C'est ouvert à tout le monde. Ceux qui ne sont pas adhérents au club payent 40 euros pour bénéficier des entraînements et des tournois, du

1^{er} juin au 30 septembre. Cette section marche très bien avec une quarantaine de joueurs » indique le président du VBLC. Durant l'été, à raison de quatre semaines, l'entraîneur Eric Brouette propose des initiations gratuites au beach volley, de 14h à 18h. « La pratique du beach volley nous a amené des jeunes qui se sont inscrits à la rentrée au VBLC. C'est encourageant. »

Beach volley à Socoa

Le Volley-Ball Luzien Cibourien participe également au « Basco Beach », un tournoi de beach volley qui se déroule sur 7 jours. « Trois lieux sont désignés pour ce tournoi : Anglet, Hendaye et Socoa. À Socoa, le VBLC organise l'étape sur la plage avec 12 terrains délimités pour accueillir les équipes de deux contre deux. Ce tournoi, indépendant de la Fédé, est très intéressant car il est de niveau national » précise Francis Milhau. Le VBLC organise également un tournoi de rentrée, ouvert à tous, à Socoa, début septembre et sur la Grande plage pendant les fêtes de la Saint-Jean. « Afin de faire vivre le club tout au long de l'année, nous tenons aussi un stand pendant la Fête du thon. Cela nous permet, entre autres, d'emmener nos jeunes voir un match pro à Toulouse. »

Ostéopathe animalière

Lydie débute une activité professionnelle originale, celle d'ostéopathe animalière, complémentaire de celle des vétérinaires.

Similaire à l'ostéopathie pour les humains, il s'agit d'une thérapie bien-être pratiquée avec les mains, via le toucher sur l'animal. « Au préalable, je questionne le propriétaire sur la vie de l'animal, ses pathologies antérieures, ses états d'être. L'animal peut boiter, avoir des douleurs, ne pas réussir à monter dans la voiture ou sur le canapé, avoir du mal à se déplacer... », indique-t-elle. La façon dont l'animal se déplace, l'état de son poil..., lui donnent des premières indications avant une palpation du corps pour détecter les blocages. Elle travaille l'aspect physique quel qu'il soit aussi bien que l'aspect émotionnel. Elle peut intervenir de façon préventive.

Elle pratique sur tous les animaux : chiens, chats, principalement, mais aussi bovins, équidés, ovins, animaux de la ferme (poules, lapins...) ou nouveaux animaux de compagnie comme les hamsters.

En janvier 2025 elle fête la première année de son entreprise et une installation dans la zone d'activité de Lanzalai. Pour répondre aux besoins d'une partie de sa clientèle, elle continuera de se déplacer à domicile pour les gros animaux comme équidés, bovins, ovins...



Contact

Luz osteopathe animalier

06 66 08 58 37

Site internet et google my business

L'année 2025 s'ouvrira en humour !

La ville de Saint-Jean-de-Luz invite le public salle Tanka du Centre culturel Peyuco Duhart pour une deuxième partie de saison, co-organisée avec la Scène nationale du Sud-Aquitain, tout aussi variée et divertissante ! Zoom sur trois rendez-vous d'une belle programmation 2025 à venir.



L'année débutera salle Tanka dès le 26 janvier avec la pièce comique « Othello et le monstre aux yeux verts ». Après « Hamlet en 30 minutes » la compagnie Bruitquicourt revient à Saint-Jean-de-Luz avec sa nouvelle adaptation clownesque et déjantée d'une œuvre supposée intouchable, « Othello ». Cette adaptation décalée, offre une lecture tragique et comique de l'œuvre quatre fois centenaire de William Shakespeare. La troupe joue de nouveau avec les codes du théâtre classique, un vrai plaisir !

Toujours autour du théâtre, Pierre-Emmanuel Barre viendra jouer son tout dernier one man show le 20 mars, salle Tanka. Connus pour ses spectacles provocateurs et satiriques, Pierre-Emmanuel Barre attire un large public. Avec un style incisif et sans filtre, il aborde des sujets d'actualité avec une ironie mordante, mêlant humour noir et critique sociale. Ses performances scéniques, souvent empreintes de sarcasme, captivent l'audience en dénonçant les absurdités de la société moderne. Pour ce spectacle, l'humoriste s'affranchit de son thème de prédilection, l'actualité politique, et embarque dans une

autobiographie futuriste imaginaire, complètement démente.

Place à la musique, avec le grand retour sur scène le 4 avril, de la légende du folk-rock basque, Errobi. Créé dans les années 70 par Anje Duhalde et Mixel Ducau, Errobi a posé les jalons du rock basque. Dès leur premier album ils insufflent, sur les textes de Daniel Landart, des sonorités nouvelles aux mélodies traditionnelles basques. De retour sur les planches, l'alchimie entre les deux artistes et l'ADN du groupe restent intacts. On retrouve des messages toujours d'actualité, distillés à la faveur des chansons devenues « cultes », portées d'un côté, par la voix chaleureuse et ample d'Anje Duhalde et de l'autre, par le compositeur né et multi-instrumentiste Mixel Ducau. Sur scène, ils seront accompagnés par d'autres grands musiciens tels Txomin Duhalde à la batterie, Rémi Gachis à la guitare et Iñigo Telletxea à la basse.

i L'intégralité de la programmation est à découvrir sur le site tanka.saintjeandeluz.fr ou à la billetterie du Centre culturel Peyuco Duhart





Festi-contes se réinvente en 2025 !

Désormais, Festi-contes est organisé au printemps, du 15 au 25 avril, et non plus à l'automne et se déploie sur les 7 communes du Réseau des Médiathèques de la Rhune

« Pour sa 12^{ème} édition, notre festival se réinvente pour offrir encore plus de découvertes, d'émotions et de surprises, tout en restant fidèle à notre mission de transmettre des histoires vivantes, à la fois locales et universelles. Festi-contes 2025 explorera de nouveaux espaces extérieurs intimistes, propices à la magie du conte. D'ailleurs, au-delà du conte, c'est aujourd'hui autour de l'oralité, dans sa plus grande diversité, que notre festival propose de s'immiscer, avec des propositions artistiques hybrides, dans lesquelles l'art de raconter se mêle à la magie de la scène et des rencontres humaines », indique Laurence Ledesma adjointe au maire déléguée à la culture et au patrimoine.

Sans dévoiler le contenu, ce tout nouveau format proposera de belles surprises, des contes bien évidemment, des conférences contées, des performances artistiques ou des spectacles sonores.

Les habitués retrouveront également quelques-uns des grands rendez-vous comme notamment « La Nuit du Conte » portée cette année par Olivier de Robert, Kamel Guennoun et Michel Galaret, le 19 avril à 20h, salle Tanka. Les trois conteurs nous emmèneront le temps d'une soirée, dans l'univers de leur ami écrivain et conteur Henri Gougaud, l'un des pères fondateurs du « renouveau du conte ». Sur scène, les trois artistes partageront avec entrain quelques-uns des poèmes, des contes et des textes que l'auteur chérissait mais aussi de joyeuses anecdotes, de tendres pensées et quelques blagues. « Les nuits sont encore longues. Réchauffons nos cœurs avec des histoires. », Henri Gougaud.

Rendez-vous en mars pour découvrir le programme détaillé !

i Programme disponible en mars 2025 dans les médiathèques du réseau lecture des médiathèques de la Rhune et sur le site www.saintjeandeluz.fr

Festival Lettres et le vivant

Pour sa 4^e édition, du 21 au 23 mars 2025, le Festival Lettres & Le Vivant pousse les portes et franchit un pont !

Conférences et dédicaces se dérouleront aux Récollets. Ce lieu historique met l'accent sur la richesse de notre patrimoine, c'est là tout l'enjeu du festival qui nous permet de réfléchir à un avenir préservant notre environnement. Thalazur, partenaire du festival depuis la première édition, accueillera également des moments privilégiés, ainsi que le Sélect, la médiathèque et le jardin botanique.

i instagram et facebook : @festivallettresetlevivant

Le Printemps des poètes ou la « Poésie Volcanique »

En 2025, le Printemps des poètes se veut explosif et donne à voir pour cette nouvelle édition, une poésie puissante, vivante : Volcanique !

Le maître mot est donné, le thème tout trouvé, cette année ce rendez-vous sera libre, intuitif et investira aussi bien des champs classiques que de nouveaux territoires.

À cette occasion, la médiathèque de Saint-Jean-de-Luz invite à trois rendez-vous. En février : une dictée et un atelier d'écriture poétique avec Valérie Lemerre-Charlot et la Biblio64, la poésie s'écrivant et faisant résonner le haut son de la pensée.

Le 8 mars : un atelier d'écriture proposé par « Le Cercle des Poètes de Saint-Jean-de-Luz » tel un voyage en écriture volcanique ou de la poésie pour dire les territoires en émoi.

Samedi 15 et vendredi 21 mars : des ateliers SLAM avec l'association « Enslamez-vous ! », pour découvrir l'art d'une poésie engagée, au service du rythme qui montre toute l'énergie du vivant dans une éruption imaginative. Une restitution sera proposée le samedi 22 mars à la médiathèque à 17h.

Nuits de la lecture

Impulsée par le Centre national du livre et le ministère de la Culture pour célébrer le plaisir de lire, les Nuits de la lecture s'invitent à la médiathèque du 24 au 26 janvier 2025.

Au programme : un nocturne du rendez-vous « tricot-thé » avec projection du long métrage « Surprise » le 24 janvier, une soirée pyjama animée de lectures et surprises pour les enfants le 25 janvier, un brunch conté avec « les histoires de Julie » le 26 janvier.

Les nuits de la lecture s'exportent aussi à la micro-folie le 23 janvier de 18h à 20h où une animation sera proposée autour des œuvres de grands artistes réalisées sur le thème de la nuit.

i Sur inscription. Pour parents et enfants. Renseignements à la médiathèque au 05 59 26 28 99

Agenda

janvier-février-mars

Retrouvez l'intégralité de l'agenda sur saintjeandeluz.fr

Rendez-vous au Centre culturel Peyuco Duhart, salle Tanka

26 JAN. > 17H

Théâtre
Othello et le monstre aux yeux verts
Compagnie Bruitquicourt

30 JAN. > 20H

Théâtre
Chœur des amants
Tiago Rodrigues

9 FEV. > 17H

Danse
Maxka'roa
Compagnie Berritza & Eneko Gil

20 ET 21 FEV. > 20H

Théâtre
Objectif burnout
Compagnie Contrechamp

8 MARS > 20H

Musique
Gorka Urbizu
1^{ère} partie : Maider

15 MARS > 20H

Musique
L'Écossaise
(3^e symphonie de Félix Mendelssohn)
Orchestre du Pays Basque en partenariat avec la ville de Saint-Jean-de-Luz

16 MARS > 17H

Musique
Donibaneko Haizeak

20 MARS > 20H

Théâtre humour
Come-back
de Pierre-Emmanuel Barré

23 MARS > 16H

(dans le jardin Agnès Lassalle),
Buffet à vif,
La belle meunière & la poésie des singes

30 MARS > 17H

Danse et musique
Yüreï
Sine Qua Non Art

4 AVRIL > 20H

Musique
Errobi
1^{ère} partie : Ixabe duo

5 AVRIL > 20H

Chanson
La Roméria
Rodrigo Cuevas

 Tarifs, billetterie et réservations sur tanka.saintjeandeluz.fr

Carnaval Ihauteri

→ Dimanche 2 février :
Kaskarotak

→ Samedi 8 février :
Hartza eguna

→ Samedi 15 février 2025 :
Carnaval / Ihauteri
sur le thème de la musique-musika

Nuit de la lecture à la médiathèque

→ 24 janvier à 20h
Nocturne du tricot-thé et projection d'un long métrage « surprise »

Ouvert à tous, public adulte (apporter son tricot !)

→ 25 janvier à 20h
Soirée pyjama : lectures, contes, et autres surprises pour une soirée pyjama insolite !

Pour parents et enfants 5 - 9 ans sur inscription

→ 26 janvier à 9h45
Brunch-conté avec « Les Histoires de Julie »,

Expo-photos de la nuit des doudous à la médiathèque pour parents et enfants 5 - 9 ans sur inscription

Les animations de la Micro-folie

JANVIER

Collection à l'honneur
Résidences royales Européennes

→ **Mercredi 8 janvier de 14h30 à 17h**
Le goûter des petits Rois
Découverte de la collection Résidences royales Européennes et création d'une couronne de Roi. A la fin de l'animation, la Cour partagera un goûter royal. (public 6-8 ans -8 places)

→ **Judi 23 janvier 2025 de 18h à 20h**
Tableaux de nuit dans le cadre des Nuits de la lecture « Les patrimoines »
À découvrir comment la nuit, dans toute sa diversité a été capturée par les plus grands artistes. (public à partir de 12 ans- 28 places)

 Toutes les animations sont gratuites sur inscription.
+ d'infos : 06 65 52 60 63

FÉVRIER

Collection à l'honneur
Auvergne Rhône Alpes

→ **Mercredi 12 février de 15h à 16h30**
Carnaval de Venise et atelier créatif
Découverte des œuvres d'art inspirée du carnaval et création d'un masque ! (public à partir de 6 ans, 8 places)
(public à partir de 12 ans, 28 places)

MARS

Collection à l'honneur
Corse

→ **Mercredi 19 mars de 14h30 à 16h30**
Des formes et des couleurs
à l'occasion de la Semaine de la petite enfance
Découverte des formes et des couleurs au travers d'œuvres d'Art, avant de créer sa propre peinture inspirée de l'Art contemporain. (public à partir de 4 ans, 8 places)

Expositions

La Rotonde, place Maurice Ravel

→ **Jusqu'au 19 janvier**
Exposition "De l'intime à l'universel" d'Andoni Guirese

→ **Du 7 février au 23 mars**
"Mozorro" d'Eliane Heguiaphal et de Gonzalo Etxebarria

→ **Du 4 au 27 avril**
Printemps de Ducontenia

 Ouverture du mercredi au dimanche 14h30 - 19h, samedi 10h - 12h30 et 14h30 - 19h

Animations et rendez-vous jeunesse

→ Du 15 janvier au 19 mars
Ateliers Parcoursup

tous les mercredis, sur inscription (05 59 85 20 40 – jeunesse@saintjeandeluz.fr) à partir de 14h à l'Espace jeunes

→ Mercredi 12 février

Atelier "choisir ton orientation"

à partir de 14h à l'Espace jeunes, sur inscription (05 59 85 20 40 – jeunesse@saintjeandeluz.fr)

→ Du lundi 24 février au 7 mars pendant les vacances scolaires, animations au gymnase de Chantaco et animations du Club ados (séjour ski)

Journées nationales de la petite enfance

→ Du 17 au 22 mars sur le thème "encore jouer à l'infini"
Pôle petite enfance

Printemps des poètes à la médiathèque

→ Février 2025

Dictée et atelier écriture poétiques, par Valérie Lemerre-Charlot et la Biblio64

→ Le 8 mars

Atelier d'écriture par « Le Cercle des Poètes de Saint-Jean-de-Luz

→ Les 15 et 21 mars
10h-12h & 14h-16h

Ateliers SLAM avec l'association « Enslamez-vous ! »

→ Le 22 mars à 17h
Restitution publique

i Inscriptions à la médiathèque

Mutxiko

À partir de 11h30

→ **Dimanche 5 janvier**, avec Patxi eta konpania, Fronton du quartier du Lac

→ **Dimanche 2 février**, avec Txaranga Arberoa, Place Louis XIV

→ **Dimanche 2 Mars** avec Punpeka, Fronton d'Ichaca

→ **Dimanche 6 Avril** avec Lafitte, Irungaray, EtcheverryParvis des Halles

Euskara, un choix d'avenir(s)

Campagne de sensibilisation, organisée pendant la quinzaine du 15 au 30 mars 2025, à l'adresse des parents sur les enjeux de l'apprentissage de la langue basque.

Jardin botanique littoral

→ ouverture les samedi 29 et dimanche 30 mars 2025, de 10h à 18h. L'entrée sera gratuite.

Itsasotik

→ Les 4 et 5 avril

État civil

MARIAGES Avec nos vœux de bonheur

Septembre 2024

Gorka ALVAREZ et Amandine CLAUDON – Sebastien, Arcario, Pierre BOYER et Sarah, Alice, Marie LAMAISSON – Henri COIFFIER et Alexia, Juliette, Lucie GLIPPA – Baptiste, Marie, Guillaume, César de SCORBIAC et Jeanne, Madeleine PATFOORT – Olivier, Raymond, Jacques DEVEAUD et Anne, Catherine, Patricia, Marie de VILLEMANDY de la MESNIÈRE – Aurélien, Maurice, Gunars DICHARRY et Alexia, Marina PASSICOT – Baptiste DUBOUÉ et Clara, Alexandra, Anna SEDZE – Mathieu, Franck, Jean-Michel ERRANDONEA et Lauranne, Pantxika, Valérie SAINT-MACARY – Philippe, Louis, Valentin FARDEL et Véronique, Lucie, Suzanne, Marie, Ghislaine LAGAE – Xabi JIMENEZ et Aurélie DOYHENARD – Timothée, Fabien, Christophe LESCOEUR et Florian, Georges, Paul, Marie LAMACHE – Olivier, Daniel, Joël, Gérard PELLE-MATRON et Catherine, Marie ARRIETA – Jérémie, Martial PRIETO et Laëtitia, Alexandra MORAS – Antoine VIARD et Eugénie, Alienor, Sarah DUCOIN – Jean-Baptiste, Christian, François VOISIN et Victoria, Catharina BOUZIAT

Octobre 2024

Cédric, Jean, Félix BARNETCHE et Eva MOUHICA – Michel, Gérard CHARDIET et Marie, Véronique VERDIER – Seamus, James, Liam LARROQUE et Carolin, Heike FISCHER – Adrien, Damien, Jacques MOULY et Lisa TONELLI-POAN – Maxime, Pierre, Serge PICHAUD et Justine VANHULST – David URRUTIA et Angélique, Danielle, Corinne FOLLIN – Jean-Laurent ZUBIETA et Ludivine CHAMILLARD

Novembre 2024

Odilón, Maurice CORBY-JULES et Louise, Sophie, Marie CARLIER – Maarten, Cornelis ENDLICH et Maria, Laura DE BISSCHOP – Quentin, René, Gustave MAROT et Alexia, Jenny, Colette, Raymonde LESAGE – Edward, Morley PARKS et Emilie-Victoire, Louise, Marie TOURNEMELLE

Décès de deux musiciens

Nous avons dû déplorer avec beaucoup de tristesse le décès de deux musiciens bien connus des Luziens : celui de Michel Sendrez, l'un des plus grands musiciens et compositeurs contemporains français, pianiste de l'Orchestre national de France, qui a débuté l'apprentissage de la musique au sein de l'harmonie municipale de Saint-Jean-de-Luz ; et celui de Didier Bousquet, trompettiste à Euskadiko orchestra et enseignant à l'école de musique municipale. Le maire et le Conseil municipal renouvellent auprès de leurs proches leurs très sincères condoléances.

DÉCÈS Avec nos sincères condoléances

Septembre 2024

Francisca, Josefa ITURRIA ARAMBURU – Lucette, Marie, Henriette CLUTIER LALAGUE – Marie-Paule, Véronique COLLIGNON – Maurice, André DEMEURÉ – Marguerite, Angèle DOMEQ – Danielle FADAT – Jeannine, Gabrielle LEMAIRE BRANENX – Pauline, Geneviève, Marie, Marguerite MASSIE FABRE – Jacqueline, Suzanne, Catherine OLHAGARAY ARMENGOL – Luísa WEISS DOER

Octobre 2024

Ahmed AOUES – Armande, Marcelle, Catherine BAS ARA – Michel, Pierre, Fernand CHUECA – Marcel, Jean DE MUNICO – Monique ESTEL CEUILLET – Ramona GARRO FERNANDEZ – Claude, Jean LABORDE – Héléne LARREA OTANO – Marcelle-Hélène LASSUS LEMAIRE – Héléne MOUNHO BERRA – Jeanne-Marie MUZICA HARISMENDY – José-Manuel ONATIVIA Y ABALDE – Saint-Martin, Armand OSTIZ – Marie-France PICABEA SARHANE – Marie, Carmen VÉLEZ GUIMONT

Novembre 2024

Jean ALTUNA – Marguerite, Marie BERGEZ CANTAREL – Jacques, Marie, Charles BOUTAUD DE LA COMBE – Bertrand, Robert de BETONO – Marie-José, Yvonne, Marguerite DELMAS-MARSALET CASTILLON – David, Marcel, Robert DUFOUR – André ELIZALDE – Anita, Colette, Géraldine GUILHEM – Maria, Angeles JUANGO LOPETEGUI ROMERO SEIN – Antoine, Louis, Jacques LAFONT – Michelle LEROUX – Françoise, Josephine, Bernadette ROUSSET OHANNA – Francisco SALCEDO PELETEIRO

Groupe Saint-Jean Passionnément

i Suivez l'actualité de Jean-François Irigoyen sur facebook.com/IrigoyenJeanFrancois/

Le début d'année est synonyme de vœux en tous genres et propice aux bonnes résolutions. Notre groupe Saint-Jean Passionnément ne faillit pas à la tradition en souhaitant une excellente année à tous les Luziens.

Face aux guerres, aux maladies, aux événements climatiques, plus que jamais, **cette année devra être celle de la solidarité et de la bienveillance**. Nous avons bien sûr en tant que collectivité un rôle à jouer et nous le faisons d'année en année, notamment à travers notre Centre Communal d'Action Sociale.

Renforcement de l'accompagnement social des administrés, animations du club seniors Lagun Artean, ouverture de la maison France Services, développement des tournées de portage de repas, revalorisation des secours d'urgence, mise en place de nouvelles aides facultatives, ..., **le CCAS est plus que jamais un acteur central de l'action sociale** en direction des personnes en difficulté ou en situation de précarité.

Mais comment ne pas remercier également toutes les associations luziennes qui œuvrent au quotidien ? On l'a encore vu en fin d'année avec de très nombreuses initiatives : banque alimentaire, téléthon, actions des clubs services, etc.

Face à une société où les comportements individualistes ou communautaristes mettent en danger notre cohésion sociale, l'altruisme, la générosité, l'empathie, le respect sont des valeurs que nous devons plus que jamais mettre en avant. L'ancien Ministre de l'Intérieur, Gérard Collomb, avait lancé cette formule : « aujourd'hui on vit côte à côte, demain je crains qu'on ne vive face à face ».

C'est évidemment ce qu'il faut éviter. Nous nous y attachons et **la municipalité se tient aux côtés de tous les acteurs et partenaires de la solidarité**.

Souhaitons que les belles promesses de début d'année ne se dissoudront pas dans le quotidien et son cortège d'activités et de tracas. C'est le vœu que nous formons pour 2025 !

Retrouvez l'actualité du groupe Saint-Jean Passionnément sur sa page Facebook

Groupe Le Centre Luzien

Manuel de LARA – Gaëlle LAPIX – Nicolas CHARRIER – Isabelle TINAUD-NOUVIAN

i **Pour nous joindre : info@lecentreluzien.org**

Réconcilier progrès et justice : l'urgence d'un nouvel élan

Alors que s'ouvre une nouvelle année, plaçons-la sous le signe de l'espoir et de l'action collective. Dans un monde marqué par des conflits croissants et une guerre en Europe, la politique doit redevenir le moteur du progrès et le garant d'une justice réelle. Pourtant, de nombreux citoyens se détournent des urnes, lassés par des promesses vides et une déconnexion persistante avec leurs réalités.

Pour restaurer la confiance, il nous faut refonder notre pacte démocratique autour de trois piliers : proximité, responsabilité et participation citoyenne. La proximité pour agir au plus près des préoccupations concrètes. La responsabilité, en garantissant des décisions mesurables. Et enfin, la participation citoyenne, en permettant aux habitants de coconstruire les politiques qui les concernent.

Avec cette ambition, l'association Un Nouvel Élan pour Saint-Jean-De-Luz (U.N.É) invite les Luziennes et les Luziens à participer à l'étude de préfiguration du **projet E.O.S** (Échange d'Outils et de Services), une plateforme gratuite pour encourager l'entraide entre habitants.

Ce projet, inscrit dans une démarche de développement durable, vise à favoriser le partage des ressources existantes, comme le prêt d'outils et l'échange de services basé sur le crédit-temps (promenade d'animaux, aide aux devoirs, etc.). Il incarne une nouvelle manière de vivre ensemble, où chaque Luzien renforce le tissu social local tout en adoptant des comportements écoresponsables.

Votre avis est essentiel : partagez vos besoins et suggestions pour façonner cette plateforme via www.unnouvelelan.org/eos.

À l'aube de cette nouvelle année, faisons le vœu d'un monde plus proche, inclusif et responsable. **Que 2025 soit l'année de l'engagement citoyen et de la construction d'un avenir commun. Pas demain, pas dans dix ans : aujourd'hui.**

Groupe Herri Berri

Yvette Debarbieux, Mylène Dupuy-Althabegoïty, Hugo-Luc Maillos, Pascal Lafitte

i **06 73 54 80 19 / Suivez-nous sur Facebook – Twitter – Instagram**

Donibanen, emeki, **osagarri sarea funditzen ari da**. Izan ere, La **Providence arta zentroko hestearen ondotik**, orain **Poliklinika Larrialdiek arazo latzak ezagutzen ditu**. Horien aurregiteko aterabide batzuk badira baina borondatea baitezpadakoa da ! Zeren beha dago Herriko etxea ? **Horra gure proposamena !**

Depuis la fermeture du service des Urgences de l'Hôpital luzien, la Polyclinique Côte basque sud s'est vue confier par les autorités de tutelle la gestion de ce service, si indispensable à la population.

Or, après des années de fonctionnement plutôt satisfaisant, **la situation est devenue aujourd'hui très préoccupante**.

Ces derniers mois, **les fermetures ponctuelles et répétées** désorganisent dangereusement la continuité de la prise en charge des Urgences du territoire. Cette offre de soins en continu, élément essentiel du dispositif

sanitaire, **doit être rétabli rapidement** afin d'assurer un accès aux soins de proximité pour tous. En aucun cas, le service des Urgences de la polyclinique ne saurait être la variable d'ajustement de nouvelles orientations budgétaires.

Par ailleurs et de plus, **la fermeture du dispensaire La Providence** vient encore davantage **dégrader l'offre de soins à destination des Luzien(ne)s**, la direction ayant fait le choix de soins plus rémunérateurs. Avec cette disparition, s'ajoutant aux défaillances actuelles des Urgences c'est bien en définitive **l'utilisateur qui en est la première victime**.

Face à cette nouvelle situation et afin de garantir un égal accès aux soins pour tous, la commune doit réaliser un diagnostic concernant les offres de soins, public et privé, puis établir un **Plan Local de Santé**, outil le plus à même de définir et de prioriser les différentes offres de soins.

C'était déjà la proposition que portait Herri Berri dans son programme municipal et qui, hélas, est de nouveau plus que jamais d'actualité !

Agur urte zaharrari eta ongi etorri urte berriari ! Ororei, **2025 urte on desiratzen zaituztegu !** A tous et toutes, **bonne année 2025 !**



OTHELLO ET LE MONSTRE AUX YEUX VERTS

Cie Bruitquicourt



Théâtre
Antzerkia

26.01.2025

17:00

Tanka CENTRE
CULTUREL
PEYUCO DUHART